

P R E F A C E.

THERE was an urgent necessity for this work. It is hoped it may be of use to our Indian brethren. They, like most others, when converted, delight in singing the songs of Zion. The attempt has been made to represent, in the selection and translation of hymns, the different phases of Christian experience, as well as the doctrines of Christianity.

There are imperfections in the translation. It is difficult to compress this sweetly-flowing tongue into the measure of English verse. This they know who have made the attempt. Yet the endeavour has been made to preserve somewhat of the rhythm and metre, but not the *rhyme*, of the original. It has been the translator's aim to preserve the *best*